

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

1 MAART 1978

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapenen en op de handel in munitie

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering heeft op 8 april 1970 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers een ontwerp van wet ingediend dat volledig in de plaats zou komen van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapenen en op de handel in munitie (Gedr. Sr. Kamer, zitting 1969-1970, n° 635); dat ontwerp is van het vervalontheven door de wet van 16 november 1977.

Zondc, af te zien van een algemene hervorming waarvan de gegrondheid door niemand wordt betwijfel-I, heeft de Regering besloten u een ontwerp voor te leggen met een bepaalde strekking waarvan het voornaamste doel is een einde te maken aan her dreigend gevaar voor de maatschappij onrsraan uit de verspreiding in het blinde weg van de karabijn .22 (in de handel bekend onder benaming « Karabijn .22 Long Rifle „) en uit het gebruik ervan bij talrijke misdaden en wanbedrijven.

De laatste jaren is door de gerechtelijke autoriteiten, de pers en de publieke opinie herhaaldelijk gewezen op het gevaar verbonden aan dat wapen, dar goedkoop is bij aankoop en gebruik en waarvan de verkoop en het bezit thans vrij is.

De groeiende ongerustheid vond weerklank bij her Parlement. Sedert 6 juni 1967 worden elf voorstellen van wet tot reglementering van de karabijn .22 ingediend, geen enkel wetsvoorstel is uiteindelijk wet geworden.

In een tijd waarin misdaden en wanbedrijven steeds maar toenemen, is het ogenblik gekomen om handelend op te treden en de nodige maatregelen te nemen ten einde de bij herhaling aangeklaagde toestand te verhelpen.

Dit ontwerp strekt ertoe door een gedeeltelijke hervorming, ingegeven door voor de hand liggende veiligheids-overwegingen, het vraagsruk van de karabijn .22 zonder verwijl te regelen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

1^{er} MARS 1978

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement a eu l'honneur de déposer à la Chambre des Représentants, le 8 avril 1970, un projet de loi tendant à remplacer entièrement la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions (Doc. parl. Chambre, session 1969-1970, n° 635); ce projet de loi fut relevé de caducité par la loi du 16 novembre 1977.

Sans renoncer à une réforme d'ensemble dont le bien-fondé n'est pas douteux, le Gouvernement a décidé de vous soumettre un projet plus restreint ayant pour finalité essentielle de répondre à la nécessité de mettre fin au danger social créé par la diffusion aveugle de la carabine .22 (commercialisée sous la dénomination « Carabine 22 Long Rifle ») et par son utilisation dans de nombreux crimes et délits.

La périculosité de cette arme peu chère tant à l'achat qu'à l'usage et dont la vente et la détention sont actuellement libres, fut maintes fois dénoncée ces dernières années tant par les autorités judiciaires que par la presse et que par l'opinion publique.

L'inquiétude grandissante qui n'a cessé de se manifester trouva écho au sein du Parlement. Ainsi depuis le 6 juin 1967, onze propositions de loi tendant à réglementer la carabine .22 furent déposées; aucune n'aboutit.

A l'heure où prolifèrent et se multiplient crimes et délits, le temps est venu de prendre ses responsabilités et d'instaurer les mesures nécessaires pour pallier une situation inlassablement dénoncée.

C'est pourquoi, par une réforme partielle et inspirée par des motifs de sécurité évidents, le présent projet se donne pour but de régler sans plus attendre le problème de la carabine .22.

Daartoe wil het ontwerp de verkoop, de afstand, de invoer en het voorhanden hebben van karabijnen met gerrokken loop-kaliber .22 onderwerpen aan de regeling van de verweerwapens, maar die karabijn ingedeeld laten bij de gewone categorie waartoe ze behoort.

Het ontwerp dat u heden wordt voorgesteld wijkt in beginsel niet af van voornoemd ontwerp van wet n^o 635, dat de aankoop van een karabijn .22 onder meer afhankelijk stelt van een vooraf te verkrijgen vergunning. Het is ook niet in tegenspraak met de Benelux-overeenkomst inzake wapens en munitie, ondertekend te Brussel op 9 december 1970, met bijlage.

Er weze onderstreept dat de door de Regering aangegeven weg reeds is gevolgd door talrijke Europese landen, waaronder de Bondsrepubliek Duitsland, Nederland, het Groothertogdom Luxemburg, Portugal, Denemarken en gedeeltelijk ook Frankrijk.

.. ..

Artikel 1 van het ontwerp onderwerpt de verkoop of afstand van karabijnen met getrokken loop-kaliber .22 aan de bepalingen van artikel 5 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapenen en op de handel in munitie.

Behoudens het geval van rechtstreekse uitvoer kan de verkoop of de afstand van een karabijn met getrokken loop-kaliber .22 aan personen die de aangifte van wapenfabrikant, van wapen- of munitie-handelaar of van wapenmaker niet gedaan hebben, alleen plaatsvinden mits de koper of de overnemer, een vergunning overlegt die door de politie-commissaris of bij diens ontstentenis door de commandant van de rijkswacht is afgegeven met inachtneming van de regels inzake bevoegdheid en volgens de vormvereisten die voor verweerwapens zijn voorgeschreven.

Voorzets is de verkoop of de afstand van karabijnen met getrokken loop-kaliber .22 aan particulieren beneden achttien jaar verboden.

Artikel 2 verklaart de bepalingen van artikel 6 van voornoemde wet van 3 januari 1933 toepasselijk in geval van invoer van dezelfde wapens.

In artikel 3 wordt bepaald dat, buiten het geval dat voor de karabijn de in artikel 1 bedoelde vergunning is verkregen, het voorhanden hebben ervan alleen is toegelaten indien de betrokkene ze heeft laten inschrijven.

Ten slotte verbiedt artikel 4 van het ontwerp de verkoop of de afstand aan particulieren van munitie voor karabijnen met getrokken loop-kaliber .22, tenzij op overlegging van het bewijs dat voor het wapen een vergunning is verkregen als bedoeld in artikel 1 van het ontwerp of dat het is ingeschreven overeenkomstig artikel 3.

Het verbiedt eveneens de verkoop of de afstand van munitie voor dezelfde karabijnen aan houders van de in artikel 5, tweede lid, van de wet van 3 januari 1933 bedoelde vergunning die niet geldig is voor de aankoop van munitie.

De uitvoering van de nieuwe bepalingen van de wet van 3 januari 1933 zal bij koninklijk besluit worden geregeld.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, de strekking van het ontwerp van wet dat U door de Regering ter bespreking wordt voorgelegd.

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE

Pour ce faire, il vise à soumettre la vente, la cession, l'importation et la détention des carabines à canon rayé de calibre .22, au régime des armes de défense, tout en maintenant cette carabine dans sa catégorie naturelle.

Le projet qui vous est soumis aujourd'hui ne s'écarte pas dans son principe du projet de loi n^o 635 mentionné ci-avant qui subordonne entre autres l'achat d'une carabine .22 à une autorisation préalable. De même, il n'est pas en contradiction avec la convention Benelux en matière d'armes et de munitions, signée à Bruxelles, le 9 décembre 1970 et son annexe.

Il convient également de souligner que la voie qui vous est proposée par le Gouvernement fut déjà suivie par de nombreux pays européens dont l'Allemagne fédérale, les Pays-Bas, le Grand Duché de Luxembourg, le Portugal, le Danemark et la France partiellement.

.. ..

L'article 1^{er} du projet rend applicables, en cas de vente ou cession de carabines à canon rayé de calibre .22, les dispositions de l'article 5 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.

Dès lors, sauf le cas d'exportation directe, la vente ou la cession d'une carabine à canon rayé de calibre .22 à des personnes n'ayant pas fait la déclaration de fabricant, de marchand d'armes ou de munitions ou d'artisan armurier, ne peut avoir lieu que moyennant la présentation par l'acheteur ou le cessionnaire d'une autorisation délivrée suivant les règles de compétence et de formes propres aux armes de défense, par le commissaire de police ou, à son défaut, par le commandant de gendarmerie.

D'autre part, toute vente ou cession de carabines à canon rayé de calibre .22 à des particuliers de moins de dix-huit ans est interdite.

L'article 2 rend applicables en cas d'importation des mêmes armes les dispositions de l'article 6 de la loi du 3 janvier 1933 précitée.

Dans l'article 3, il est précisé que la détention n'est autorisée que si, hors le cas où la carabine a été acquise moyennant l'autorisation prévue à l'article 1^{er}, l'intéressé l'a fait immatriculer.

Enfin, l'article 4 du projet interdit la vente ou la cession à des particuliers des munitions des carabines à canon rayé de calibre .22 si ce n'est pour l'arme faisant l'objet de l'autorisation prévue à l'article 1^{er} du projet ou de l'immatriculation visée à l'article 3 et sur présentation du document.

Il interdit de même la vente ou la cession des munitions des mêmes carabines aux personnes munies d'une autorisation qui, conformément à l'article 5, alinéa 2, de la loi du 3 janvier 1933, n'est pas valable pour l'acquisition de munitions.

Un arrêté royal exécutant les nouvelles dispositions de la loi du 3 janvier 1933 sera pris ultérieurement.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le Gouvernement soumet à vos délibérations.

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wergeving, tweede kamer, de 14 februari 1978 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapenen en op de handel in munitie », heeft de 14 februari 1978 het volgende advies gegeven :

Artikelen 1 en 2

Een gebruikelijke lezing voor deze artikelen zou zijn :

« Artikel 1. — In de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapenen en op de handel in munitie wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 13bis. Artikel 5 vindt toepassing... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Artikel 2. — In dezelfde wet wordt een artikel 13ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 13ter. Artikel 6 vindt toepassing... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Artikel 3

De inleidende volzin dient als volgt te worden geredigeerd :

« Artikel 14, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1936, wordt door de volgende bepaling vervangen : « ... ». In het nieuwe eerste lid van artikel 14 moeten de woorden « de Regering » worden vervangen door « de Koning ».

Artikel 4

De inleidende volzin van dit artikel moet als volgt worden geredigeerd :

« Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1936, wordt door de volgende bepaling vervangen : « ... » (voorts zoals in het ontwerp) ».

Bij de Nederlandse tekst is bovendien nog het volgende op te merken :

1. In artikel 15 (nieuw) is sprake van « vergunning » als bedoeld in de artikelen 5 of 11 en de in artikel 5, tweede lid, bedoelde vergunning ».

De artikelen 5 en 11 zelf zeggen « machtiging ». Ofschoon « vergunning » de juiste term is, moge erop gewezen worden dat de invoering ervan afbreuk doet aan de interne concordantie in de wet van 1933.

2. De Nederlandse tekst van het nieuwe artikel 15 stemt niet geheel overeen met de Franse. Als deze laatste de bedoeling van de Regering weergeeft zou de Nederlandse tekst, onder voorbehoud van de hierboven vermelde opmerking, kunnen luiden :

« ... te verkopen of af te staan aan houders van een vergunning die overeenkomstig artikel 5, tweede lid, niet geldig is voor de aankoop van munitie ».

Deze lezing zou ook dichterbij aansluiten op de oorspronkelijke Nederlandse tekst van artikel 15, tweede lid, van de wet van 3 januari 1933.

De kamer was samengesteld uit

De heren : P. Tapie, raadsraad, voorzitter,
H. Rousseau en Ch. Huberlanr, staatsraden,
E. Van Vyve, afdelingsgriffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.
Het verslag werd uitgebracht door de heer E. Falmagne, auditeur.

De Griffier,

E. VAN VYVE

De Yorzitter,

P. TAPIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 13 février 1978, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions », a donné le 15 février 1978 l'avis suivant :

Articles 1 et 2

Il serait plus conforme à l'usage de rédiger les articles 1^{er} et 2 du projet comme suit :

« Article 13bis. L'article 5 s'applique... (la suite comme au projet) ».

Article 13ter. L'article 6 s'applique... (la suite comme au projet) ».

Article 3

A l'article 3, le liminaire doit être rédigé comme suit :

« L'article 14, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1936, est remplacé par la disposition suivante : « ... ». Dans le texte du premier alinéa de l'article 14, les mots « le gouvernement » doivent être remplacés par : « le Roi ».

Article 4

A l'article 4, le liminaire doit être rédigé comme suit :

« L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1936, est remplacé par la disposition suivante : « ... » (la suite comme au projet) ».

Le texte néerlandais appelle, en outre, les observations suivantes :

1. A l'article 15 (nouveau), il est question de « vergunning » als bedoeld in de artikelen 5 of 11 en de « de in artikel 5, tweede lid, bedoelde vergunning ».

Les articles 5 et 11 mêmes parlent de « machtiging ». Bien que « vergunning » soit le terme exact, il y a lieu d'observer que son introduction porte atteinte à la concordance interne de la loi de 1933.

2. Le texte néerlandais de l'article 15 ne concorde pas exactement avec le texte français de cette disposition. Si l'idée exprimée dans ce dernier correspondait aux intentions du Gouvernement, il conviendrait de rédiger le texte néerlandais comme suit, sous réserve de l'observation précédente :

« ... te verkopen of af te staan aan houders van een vergunning die overeenkomstig artikel 5, tweede lid, niet geldig is voor de aankoop van munitie ».

On peut d'ailleurs penser que cette version correspondrait mieux au texte néerlandais original de l'article 15, alinéa 2, de la loi du 3 janvier 1933.

La chambre était composée de

Messieurs : P. Tapie, conseiller d'Etat, président,
H. Rousseau et Ch. Huberlanr, conseillers d'Etat,
E. Van Vyve, greffier de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.
Le rapport a été présenté par M. E. Falmagne, auditeur.

Le Greffier,

E. VAN VYVE

Le Président,

P. TAPIE

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van justirie is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

In de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapenen en op de handel in munitie wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 13bis. — Artikel 5 vindt toepassing in geval van verkoop of afstand van karabijnen met getrokken loopkaliber .22 (5,58 mm). »

Art. 2

In dezelfde wet wordr een artikel Bter ingevoegd luidend als volgt :

"Art. 13ter. — Artikel 6 vindt toepassing in geval van invoer van karabijnen, zoals bedoeld in artikel Bbis. »

Art. 3

Artikel 14, eersre lid, van dezelfde wet gewijzigd bij de wet van 4 mei 1936 wordt door de volgende bepaling vervangen :

" Buiten de gevallen van verkrijging op de wijze bedoeld bij artikel 5, mag niemand een tot verweer dienend vuurwapen of een karabijn als bedoeld in artikel Bbis voorhanden hebben, indien hij dit vuurwapen of deze karabijn niet heeft laren inschrijven op de wijze en binnen de termijn door de Koning bepaald. »

Art. 4

Artikel 15 van dezelfde wet gewijzigd bij de wet van 4 mei 1936 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Art. 15. — Her is verboden aan particulieren munitie voor verwecrwapens, oorlogswapens of karabijnen bedoeld in artikel Bbis te verkopen of af te staan, tenzij op overlegging van het bewijs dar voor het wapen een machtiging is verkregen als bedoeld in de artikelen 5 of 11, of dat het is ingeschreven overeenkomstig artikel 14.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1

Un article Bbis rédigé comme suit est inséré dans la loi du 3 janvier 1933, relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions :

« Art. 13bis. — L'article 5 s'applique en cas de vente ou cession de carabines à canon rayé de calibre .22 (5,58 mm). »

Art. 2

Un article Bter rédigé comme suit est inséré dans la même loi :

« Art. 13ter. — L'article 6 s'applique en cas d'importation des carabines visées à l'article 13bis. »

Art. 3

L'article 14, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1936, est remplacé par la disposition suivante :

« Nul ne peut détenir une arme à feu de défense ou une carabine visée à l'article Bbis si, hors le cas où il l'a acquise dans les conditions prévues à l'article 5, il ne l'a pas fait immatriculer dans les conditions et délais déterminés par le Roi. »

Art. 4

L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 4 mai 1936, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. — Il est interdit de vendre ou de céder à des particuliers des munitions d'armes de défense, d'armes de guerre ou de carabines visées à l'article Bbis si ce n'est pour l'arme faisant l'objet de l'autorisation prévue aux articles 5 et 11 ou de l'immatriculation visée à l'article 14 et sur présentation du document.

Het is eveneens verboden munitie voor verweerwapens of voor de in artikel 13bis bedoelde karabijnen te verkopen of af te staan aan houders van een machtiging die overeenkomstig artikel 5, tweede lid, niet geldig is voor de aankoop van munitie. »

Gegeven te Brussel op 26 februari 1978.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE

Il est de même interdit de vendre ou de céder des munitions d'armes de défense ou de carabines visées à l'article 13bis aux personnes munies d'une autorisation qui, conformément à l'article 5, alinéa 2, n'est pas valable pour l'acquisition de munitions. »

Donné à Bruxelles le 26 février 1978.

BAUDOUIN

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE